

Oster®



MODEL/MODÈLE
MODELO

BVSTDCZH13

INSTRUCTION MANUAL

12 CUP PROGRAMMABLE COFFEE DISPENSER

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MACHINE À CAFÉ 12 TASSES, PROGRAMMABLE

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DISPENSADOR DE CAFÉ PROGRAMABLE PARA 12 TAZAS

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO


MANUAL DE INSTRUÇÕES

CAFETEIRA PROGRAMÁVEL PARA 36 XÍCARAS DE CAFÉ CON DISPENSADOR INDIVIDUAL

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEE DISPENSER.**
2. **DO NOT** touch the Coffee Dispenser's hot surfaces . Use handles or knobs. Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.
3. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or Coffee Dispenser in water or in any other liquid.
4. Turn the Coffee Dispenser OFF and unplug the power cord from the power source when the Coffee Dispenser and clock are not in use and before cleaning. Allow the Coffee Dispenser parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
5. **DO NOT** operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Take this appliance only to the nearest Authorized Oster® Service Center for examination, repair or adjustment.
6. The use of accessory attachments other than those recommended by the manufacturer may cause hazards or injuries.
7. **DO NOT** use the Coffee Dispenser outdoors.
8. **DO NOT** let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
9. **DO NOT** place this Coffee Dispenser on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
10. To disconnect the Coffee Dispenser, turn it OFF, then remove the power plug from the power supply.
11. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the Coffee Dispenser.
12. This Coffee Dispenser is designed for household use only. **DO NOT** use appliance for other than intended use.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they **DO NOT** play with the appliance.
14. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.
15. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
16. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments farm houses by clients in hotels, motels and other residential type environments bed and breakfast type environments.

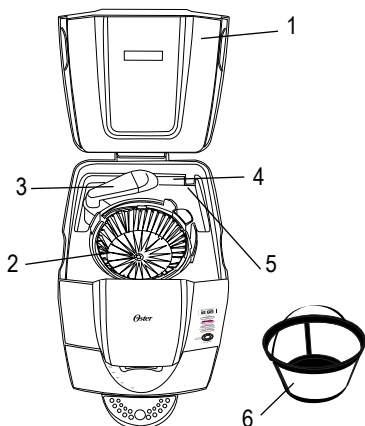
WARNING! To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the Coffee Dispenser. Only authorized personnel should repair the Coffee Dispenser.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
2. You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the Coffee Dispenser. To decrease the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the Coffee Dispenser. Lock the cord in the slot when finished.
3. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
4. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least the same or higher than that of the coffeemaker. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
5. **(FOR 120 V & 127 V WITH TWO FLAT PIN PLUG ONLY)** This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT MODIFY THE PLUG IN ANY WAY.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

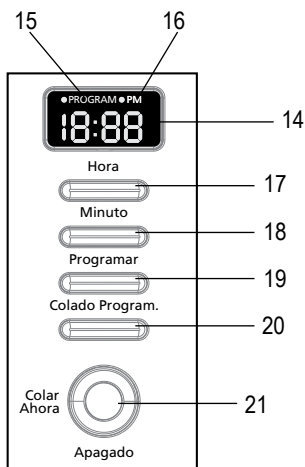
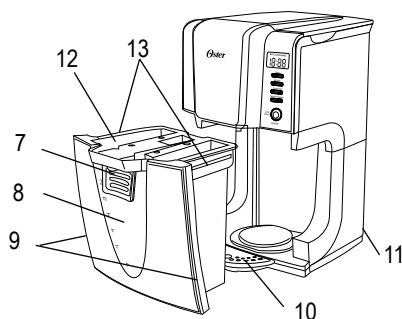


Top of Coffee Dispenser

1. Coffee Dispenser Lid
2. Brew Basket
3. Showerhead
4. Water Reservoir
5. Water Level Markings
6. Removable Permanent filter

Coffee Chamber

7. Dispensing Pedal
8. Coffee Level Indicator
9. Coffee Chamber Handles
10. Removable Drip Tray
11. Power Cord (Not Pictured)
12. Chamber Lid
13. Chamber Lid Side Locks (2)



Control Panel

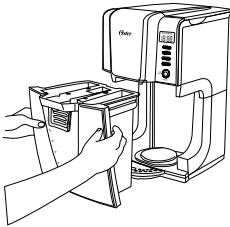
14. Clock Display
15. Delay Brew Indicator
16. PM Indicator
17. Hour Button
18. Minute Button
19. Set Delay Button
20. Delay Brew Button
21. Brew Now/ Off Button

HOW TO USE YOUR COFFEE DISPENSER

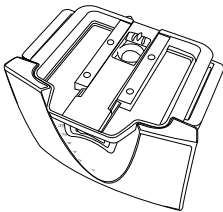
1. Lift lid of Coffee Dispenser and insert the permanent filter or paper filter into the brew basket and add coffee.



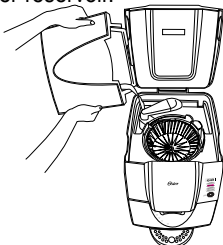
2. Remove coffee chamber from the bottom of the Coffee Dispenser by holding the side handles and sliding out.



3. Lift the side locks to release the chamber lid and remove from the chamber base. Fill the coffee chamber with water using the water markings on the front or back.

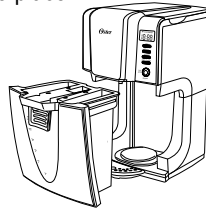


4. Pour directly from chamber into the water reservoir.

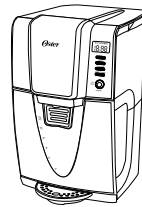


5. Make sure the coffee chamber is assembled correctly and inserted into the Coffee Dispenser.

- a. Place lid on top of coffee chamber.
- b. Snap side locks into place.
- c. Using the side handles slide the reservoir into the unit pressing firmly into place.



6. Plug in the Coffee Dispenser and press "Brew Now" to begin brewing.



7. Dispense coffee by pressing your coffee mug against the pedal.
 - Coffee can be dispensed directly into your cup during the brewing cycle or when cycle is complete.
 - Do not press the pedal using your hand.



8. Enjoy!



COFFEE DISPENSER FEATURES AND BENEFITS

Your new Oster® Coffee Dispenser has the following features:

- **Brewing Capacity** – 12 Cups
- **Coffee Dispensing Pedal** – Drink coffee one cup at a time by dispensing coffee directly into your cup instead of pouring from a coffee carafe.
- **Sealed Coffee Chamber** – Keep your coffee hot and fresh inside the sealed coffee chamber and dispense it when you are ready.
- **Removable Filter Basket** – The filter basket pulls out for fast and easy cleaning and filling.
- **Pause 'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause 'n Serve feature allows you up to 30 seconds to dispense a cup of coffee while the Coffee Dispenser is still brewing. Pressing a cup against the coffee-dispensing pedal will automatically activate the feature and temporarily stop the flow of coffee into the coffee chamber.
- **Removable Drip Tray** – Any liquid overflow from your cup or drips during dispensing will be caught in the drip tray. Be sure to empty and clean the drip tray periodically. The drip tray has a snug fit to ensure it stays in place during transit.
- **Programmable Controls:**
 - Clock – The clock serves as a handy kitchen clock and allows you to set the Delay Brew feature.
 - Audible Signal – Alerts you at the end of a brew cycle.
 - Delay Brew – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The delay brew timer allows you to preset when you would like the Coffee Dispenser to automatically begin brewing your coffee, up to 24 hours in advance.

BEFORE USING YOUR COFFEE DISPENSER FOR THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your Coffee Dispenser before its first use.

1. Wash the coffee chamber, chamber lid, brew basket and permanent filter with water and mild detergent. Rinse each thoroughly (please refer to the Description of Appliance section).
2. Replace all the parts and run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your Coffee Dispenser off, discard the water in the coffee chamber, and assemble your Coffee Dispenser.

Your Coffee Dispenser is now ready to use. Enjoy it!

SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

To Set the Clock:

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet. The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.
2. Press and hold the HOUR and MINUTE buttons until you reach the current time. The PM indicator will light at the top of the display when a PM hour is shown (Figure 1).

The clock is now set!

NOTE: Pressing any button before setting the clock will cause the clock to start keeping time from 12:00 a.m. You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

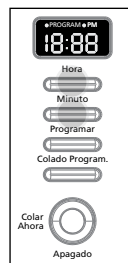


Figure 1

To Set the Delay Brew Time:

While the display is in the clock mode, simply press the SET DELAY button (Figure 2) and, set the brew time by pressing the HOUR and MINUTE buttons (Figure 3). The PM indicator will light at the top of the clock display when a PM hour is shown.

Within a few seconds the display will change to the current time.

The Delay Brew Time is now set.

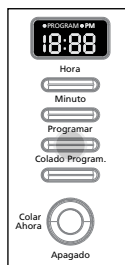


Figure 2

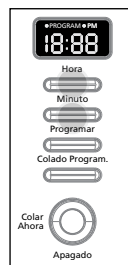


Figure 3

To Activate the DELAY BREW:

1. Make sure the coffee chamber does not contain coffee and is inserted properly into the Coffee Dispenser.
2. Prepare your Coffee Dispenser by adding water and ground coffee.
3. Press the DELAY BREW button once (Figure 4). The Coffee Dispenser is now set to automatically brew at the pre-set time.
4. Cancel the DELAY BREW setting by pressing the DELAY BREW button so the light turns off.

As a safety feature, your Coffee Dispenser will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add a new filter, coffee and water and set DELAY BREW, by repeating Steps 2 and 3 above.

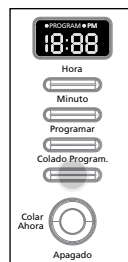


Figure 4

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew	Ground Coffee
12 Cups	9 tbsp.
10 Cups	7.5 tbsp.
8 Cups	6.5 tbsp.
6 Cups	4.5 tbsp.
4 Cups	3 tbsp.

1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz.
1 cup = 5 fl. oz. (148 mL) of brewed coffee
Use more or less coffee to suit your taste.

CLEANING AND MAINTENANCE

Daily Cleaning

Always unplug the Coffee Dispenser and allow to cool before cleaning. Remove the filter basket, coffee chamber, and chamber lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap. Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.

CAUTION! Never immerse the Coffee Dispenser itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

Regular Cleaning and Maintenance

Decalcifying your Oster® Coffee Dispenser minerals (calcium/limestone) found in water will leave deposits in your Coffee Dispenser and affect its performance. It's recommended that you regularly remove the deposits using vinegar or a coffee cleaning solution.

1. Pour 4 cups or 600 mL of undiluted, white household vinegar into the water reservoir.
NOTE: If using a cleaning solution please follow the package instructions.
2. Place an empty paper filter or permanent filter into the brew basket and slide the brew basket into place.
3. Ensure the coffee chamber is assembled and inserted to the bottom of the Coffee Dispenser.
4. Press the brew button and allow three cups to brew and shut off the unit.
5. Let the Coffee Dispenser stand for 30 minutes.
6. Turn the Coffee Dispenser back on and allow the remainder of the cleaning solution to finish.
7. Discard the cleaning solution and rinse the coffee chamber with clean water.
8. Fill the water reservoir with 10-12 cups of fresh, clean water.
9. Assemble and place the coffee chamber back into the Coffee Dispenser.
10. Discard the paper filter from the brew basket or thoroughly rinse the permanent filter that was used during the brew cycle.
11. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
12. Repeat steps 7-11 one more time before brewing your next serving of hot coffee.

Suggested Decalcifying Interval

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

TROUBLESHOOTING YOUR OSTER® COFFEE DISPENSER

Your Oster® Coffee Dispenser has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new Coffee Dispenser does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you take it to an Authorized Oster® Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Coffee is leaking from the coffee dispenser.	The coffee chamber is not positioned properly into the base.	Make sure the coffee chamber is inserted properly and pushed in completely.
	The brew basket is not positioned properly.	Make sure the brew basket is inserted properly.
	The coffee chamber was not empty when the brewing cycle began.	Make sure the coffee chamber is emptied before beginning a brew cycle.
	The drip tray is full and causing an overflow.	Clean the drip tray periodically to make sure coffee build up does not occur.
Water is leaking from the coffee dispenser.	Too much water was poured into the water reservoir.	Pour only 12 cups of water into the reservoir and do not exceed the overflow hole located in the back of the reservoir.
The coffee chamber does not fit into the coffee dispenser.	The coffee chamber lid is not attached properly.	Make sure the coffee chamber lid is assembled correctly and locked into place as described in the brew now section or quick start guide.
The coffee does not dispense from the chamber.	The coffee-dispensing pedal is not being activated properly.	Make sure the pedal is pushed back enough to activate the pump.
	There is no coffee in the chamber.	Pull out your coffee chamber and verify if coffee is inside.
	The chamber lid is not sealed properly.	Make sure the lid seal is clean and free of debris as described in the cleaning section of the instruction manual.

SERVICE AND MAINTENANCE

Replacement Parts


Coffee Filters – 10–12 cup basket-style paper filters can be found at most grocery stores and other retailers. If you need to replace the permanent filter, it can be found at some retail stores or at the nearest Authorized Oster® Service Center.

Repairs

If your Coffee Dispenser requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by a local Authorized Oster® Service Center.

IMPORTANTES PRECAUTION D'EMPLOIS

Pour réduire tout risque d'incendie, d'électrocution et/ou blessures lorsque vous utilisez un appareil électrique, certaines précautions élémentaires doivent être observées, en particulier:

1. **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE A CAFE.**
2. **NE PAS** toucher les surfaces chaudes de la Machine à Café . Utiliser les poignées ou les boutons. Il y a risque de brûlure si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion du café.
3. Pour vous protéger de tout risque d'électrocution, ne pas plonger le fil, la fiche électrique ou la Machine à Café dans de l'eau ou tout autre liquide.
4. Eteindre la Machine à Café et débrancher le fil de la prise murale si vous n'utilisez pas la Machine à Café ou l'horloge et avant de la nettoyer. Laisser refroidir les éléments de la Machine à Café avant de les remettre ou de les retirer et avant de les nettoyer.
5. **NE PAS** utiliser un appareil qui aurait un fil ou une fiche électrique endommagée, et ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est endommagé d'une quelconque manière. Pour toute inspection, réparation ou ajustement, ne retourner cet appareil que dans un Centre de Service Après-vente Oster® Agréé.
6. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant peut provoquer risques et blessures.
7. **NE PAS** utiliser la Machine à Café à l'extérieur.
8. **NE PAS** laisser le fil électrique pendre sur le bord de la table ou de la surface de travail, ne pas le laisser toucher les surfaces chaudes.
9. **NE PAS** placer la Machine à Café sur ou à côté d'un réchaud à gaz, d'une plaque électrique ou dans un four chaud.
10. Pour débrancher la Machine à Café, l'éteindre d'abord puis retirer la fiche de la prise murale.
11. Placer l'appareil sur une surface dure et plane pour éviter toute interruption de la circulation de l'air sous la Machine à Café.
12. Cette Machine à Café est conçue uniquement pour un usage domestique. **NE PAS** utiliser cet appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
13. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) qui n'auraient pas toutes leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, laquelle leur aurait donné les instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils **NE** jouent **PAS** avec cet appareil.
14. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé à côté de ou par des enfants ou des individus avec incapacités.
15. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.

16. Cet appareil a été conçu pour être utilisé à la maison et pour d'autres usages similaires tels que : espaces cuisine pour employés de boutiques, bureaux ou tout autre lieu de travail ; Dans des maisons de ferme ; Par des clients d'hôtels, motels ou toute autre type de résidence ; ou dans des maisons d'hôtes.

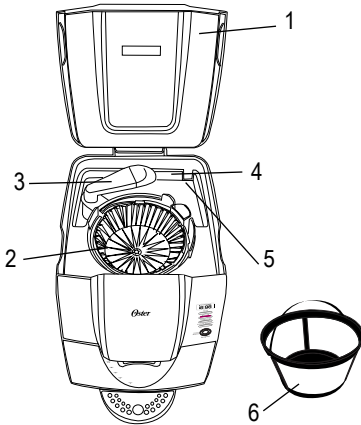
ATTENTION! Pour réduire tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer les couvercles protégeant l'intérieur de l'appareil. Il n'y a pas d'éléments à l'intérieur de la Machine à Café qui pourraient être réparés par un usager. Seul un technicien autorisé est en mesure de réparer la Machine à Café.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS SPECIALES POUR FIL ELECTRIQUE

1. Un fil électrique court est fourni afin de réduire tout risque d'enchevêtrement ou de chute, du à un fil plus long, par une personne ou un animal de compagnie.
2. Vous pouvez ajuster la longueur du fil en fonction de vos besoins pour obtenir la longueur exacte que vous désirez. Pour augmenter la longueur du fil électrique: saisir le fil (pas la fiche) et le soulever doucement de la fente, puis le tirer vers vous. Pour diminuer la longueur du fil électrique: saisir le fil (pas la fiche), le soulever doucement de la fente, puis le rentrer doucement à l'intérieur de la Machine à Café. Coincer le fil dans la fente lorsque vous avez terminé.
3. Vous pouvez acheter une rallonge et l'utiliser avec l'appareil à condition de le faire avec précaution.
4. Si une rallonge est employée, ses caractéristiques électriques doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. La rallonge doit alors être disposée de telle manière qu'elle ne pende pas du plan de travail ou de la table car des enfants pourraient tirer dessus par accident, s'y enchevêtrer et tomber.
5. **(SEULEMENT POUR APPAREILS DE 120 V & 127 V AVEC DEUX FICHES PLATES)** Cet appareil a une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne rentrera dans une prise électrique que d'une seule manière. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, appeler un électricien qualifié. **NE MODIFIER LA FICHE EN AUCUNE MANIÈRE.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

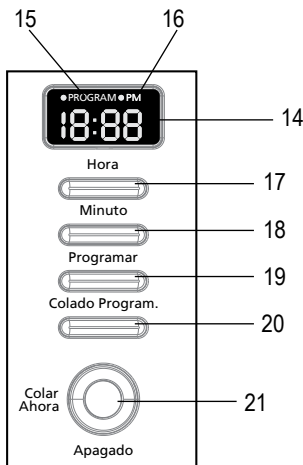
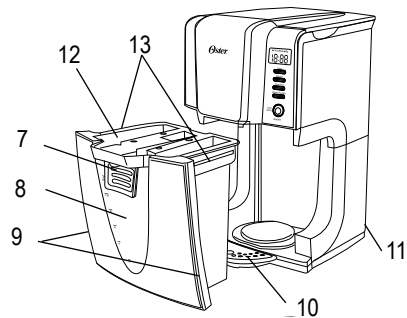


Dessus de la Machine à Café

1. Couvercle de la Machine à Café
2. Panier à Infusion
3. Tête d'écoulement
4. Réservoir d'Eau
5. Mesures de Niveau d'Eau
6. Filtre permanent amovible

Compartiment à Café

7. Touche de Distribution
8. Mesure de Niveau du Café
9. Poignées du Compartiment à Café
10. Plateau d'Égouttement Amovible
11. Fil Electrique (Pas d'Image)
12. Couvercle du Compartiment à Café
13. Système de verrouillage du Couvercle du Compartiment (2)



Panneau de Configuration

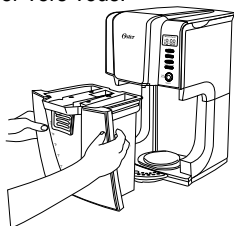
14. Affichage de l'Horloge
15. Voyant de Programmation
16. Indicateur PM
17. Touche Heure
18. Touche Minute
19. Touche de Réglage de la Programmation
20. Touche de Programmation
21. Touche de Préparation à l'Instant/ Arrêt

COMMENT UTILISER VOTRE MACHINE A CAFE

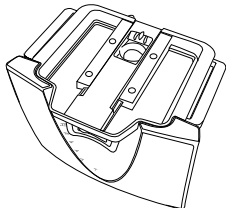
1. Lever le couvercle de la Machine à Café et insérer le filtre permanent ou le filtre en papier dans le panier à infusion puis ajouter le café.



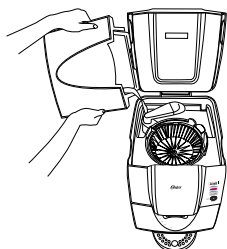
2. Retirer le compartiment à café situé au bas de la Machine à Café en saisissant les poignées sur le côté et en le faisant glisser vers vous.



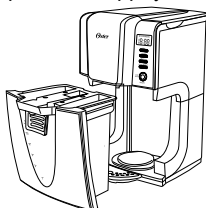
3. Lever les leviers de verrouillage vers le haut pour relâcher le couvercle du compartiment et le retirer de la base du compartiment. Remplir le compartiment à café avec de l'eau tout en utilisant les mesures de niveau sur le devant ou à l'arrière de l'appareil.



4. Verser directement l'eau du compartiment dans le réservoir d'eau.



5. Assurez-vous que le compartiment à café est réassemblé correctement et bien insérer dans la Machine à Café.
 - a. Placer le couvercle sur le dessus du compartiment à Café.
 - b. Rabattre les leviers pour verrouiller en place.
 - c. Saisir les poignées situées sur le côté et faire glisser le réservoir dans l'appareil en appuyant fermement.



6. Brancher la Machine à Café et appuyer sur "Préparation à l'instant" pour commencer à faire passer le café.



7. Serser le café en appuyant votre tasse sur la touche de distribution.

- Le café peut être servi directement dans une tasse pendant le cycle de préparation ou quand le cycle est terminé.
- Ne pas appuyer sur la touche de distribution avec votre main.



8. Bonne dégustation!



CARACTERISTIQUES ET AVANTAGES DE VOTRE MACHINE A CAFE

Votre nouvelle Machine à Café Oster® a les caractéristiques suivantes:

- **Capacité d'Infusion** – 12 Tasses
- **Touche de Distribution du Café** – Buvez votre café une tasse à la fois en versant le café directement dans votre tasse au lieu d'utiliser une verseuse.
- **Compartment à Café Hermétique** – Maintenez votre café chaud et frais à l'intérieur du compartiment hermétique et verser le café seulement au moment où vous le désirez.
- **Panier à Filtre Amovible** – le panier à filtre se retire pour un nettoyage et un remplissage faciles et rapides.
- **Fonction Mise en Pause** – Vous ne pouvez attendre que le café ait terminé de passer ? La fonction Mise en Pause vous donne 30 secondes pour vous servir une tasse de café pendant que le café est encore en train de passer. Appuyer une tasse contre la touche de distribution du Café et la fonction Mise en Pause s'activera automatiquement et arrêtera temporairement l'écoulement du café dans le compartiment.
- **Plateau à Egouttement Amovible** – Si le liquide déborde de votre tasse ou des gouttes tombent de la tête d'écoulement, le plateau d'égouttement les recevra. Assurez-vous de vider et nettoyer le plateau régulièrement. Le plateau a un emplacement ajusté pour qu'il reste bien en place pendant le transport.
- **Réglages de la Programmation:**
 - Horloge
 - L'horloge est pratique dans la cuisine et vous permet de programmer un bip sonore qui vous alertera à la fin du cycle de préparation du café
 - Préparation avec Délai – Aimeriez-vous vous réveiller à l'odeur du café frais ? La minuterie de préparation vous permet de programmer la Machine à Café pour qu'elle commence à passer le café automatiquement au moment où vous le désirez, jusqu'à 24 heures à l'avance.

AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE A CAFE POUR LA PREMIERE FOIS

Pour être sûr que la qualité de votre première tasse de café est celle qu'elle doit être il est recommandé de nettoyer votre Machine à Café avant de l'utiliser pour la première fois.

1. Laver le compartiment à café, le couvercle du compartiment, et le panier à filtre avec de l'eau et un savon doux. Rincer abondamment (veuillez vous reporter au paragraphe intitulé Description de l'Appareil).
2. Remettre tous les éléments en place et faire passer un cycle de préparation avec uniquement de l'eau, sans y ajouter de café ni de filtre à café
3. Une fois le cycle terminé, éteindre la Machine à Café, jeter l'eau qui se trouve dans le compartiment à café et remettre en place le compartiment dans la Machine à Café

Votre Machine à Café est maintenant prête à l'usage. Bonne Dégustation!

REGLAGE DE L'HORLOGE ET PROGRAMMATION DU DELAI DE PREPARATION

Réglage de l'Horloge:

1. Brancher le fil sur une prise électrique murale. L'horloge commencera à clignoter sur le panneau de configuration pour indiquer que l'heure n'a pas encore été réglée.
2. Appuyer sur les touches HEURE et MINUTE, maintenir appuyer jusqu'à ce que arriviez à l'heure désirée. Le voyant PM s'allumera au dessus de l'écran (Schéma 1).

L'heure de l'horloge est maintenant réglée!

IMPORTANT: Si vous appuyez sur d'autres touches avant de régler l'heure de l'horloge, celle-ci commencera à compter le temps à partir de 12:00 a.m. Vous devez régler l'heure si vous voulez utiliser la fonction programmation.

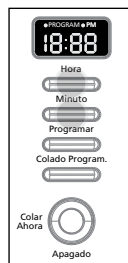


Schéma 1

Pour programmer l'heure d'infusion du Café:

MAvec l'écran en mode horloge, appuyer simplement sur la touche de PROGRAMMATION (Schéma 2) et régler l'heure désirée d'infusion en appuyant sur les touches HEURE et MINUTE (Schéma 3). Le voyant PM s'allumera au dessus de l'écran de l'horloge.

Attendre quelques secondes pour retourner à l'heure courante.

L'heure de préparation du café est maintenant programmée.

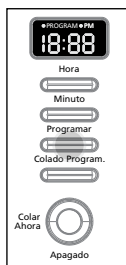


Schéma 2

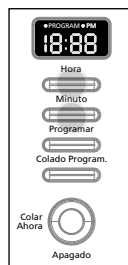


Schéma 3

Pour initier le mode PREPARATION AVEC DELAI:

1. Assurez-vous que le compartiment à Café ne contient pas de café et qu'il est bien en place dans la Machine à Café.
2. Préparer votre Machine à Café en y ajoutant de l'eau et du café moulu.
3. Appuyer une fois sur la touche PROGRAMMATION (Schéma 4). La Machine à Café est maintenant programmée pour faire passer le café automatiquement à l'heure prédéterminée.
4. Annuler la programmation en appuyant sur la touche PROGRAMMATION, le voyant s'éteindra.

Par mesure de sécurité, votre Machine à Café NE s'allumera PAS automatiquement le jour suivant. Si vous voulez que votre café commence à passer à la même heure le jour suivant, simplement ajouter un nouveau filtre, du café et de l'eau et programmer l'heure en répétant les étapes 2 et 3 décrites ci-dessus.

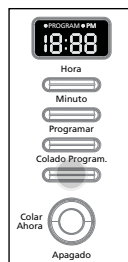


Schéma 4

Choisir et Mesurer le Café Moulu

Pour de meilleurs résultats, utiliser une cuillère à soupe rase comme unité de mesure de votre café moulu. Pour une parfaite préparation, assurez-vous d'utiliser un café moyennement moulu.

Table de conversion

Pour Préparer	Café Moulu
12 Tasses	9 cuillères à soupe
10 Tasses	7.5 cuillères à soupe
8 Tasses	6.5 cuillères à soupe
6 Tasses	4.5 cuillères à soupe
4 Tasses	3 cuillères à soupe

1 cuillère à soupe rase = 5 gr. /0.17 oz.
1 tasse= 5 fl. oz. (148 ml) de café infusé
Utilisez plus ou moins de café pour une boisson à votre goût.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage Journalier

Toujours débrancher la Machine à Café et la laisser refroidir avant de la nettoyer. Retirer le panier à filtre, le compartiment à café et le couvercle du compartiment et les laver avec de l'eau chaude et un savon doux. Ne jamais utiliser de produits nettoyants abrasifs, d'éponges en laine d'acier ou tout autre produit abrasif.

ATTENTION! Ne jamais plonger la Machine à Café dans de l'eau, ou tout autre liquide et ne jamais la mettre dans un lave-vaisselle.

Nettoyage Régulier et Entretien

Détartrer votre Machine à Café Oster®: les minéraux que l'on trouve dans l'eau (calcium/calcaire) se déposent dans votre Machine à Café et avec le temps a une incidence sur le bon fonctionnement de l'appareil. Il est donc recommandé de détartrer votre Machine à Café régulièrement en utilisant du vinaigre ou une solution nettoyante spéciale pour café.

1. Verser 4 tasses ou 1 litre de vinaigre blanc de cuisine non-dilué dans le réservoir à eau.
IMPORTANT: Si vous utilisez une solution nettoyante, veuillez suivre les instructions du paquet.
2. Mettre un filtre en papier ou un filtre permanent vide dans le panier à filtre et faire glisser le panier pour le remettre en place.
3. Assurez-vous que le compartiment à café est assemblé et inséré correctement jusqu'au fond de la Machine à Café.
4. Appuyer sur la touche Infusion et laisser infuser 3 tasses puis éteindre l'appareil.
5. Laisser la Machine à Café éteinte pendant 30 minutes.
6. Rallumer la Machine à Café et laisser passer le reste de la solution détartrante.
7. Jeter la solution détartrante et rincer le compartiment à café à l'eau claire
8. Remplir le réservoir d'eau avec 10 à 12 tasses d'eau fraîche et propre.
9. Assembler et placer de nouveau le compartiment à café à l'intérieur de la Machine à Café.
10. Jeter le filtre en papier qui se trouvait dans le panier à filtre et rincer abondamment le filtre permanent utilisé pendant le cycle d'infusion.
11. Commencer à faire passer l'eau dans la machine et laisser terminer un cycle complet.
12. Répéter les étapes 7 à 11 une fois de plus avant de faire passer la tasse de café chaud que vous désirez vous servir.

Fréquence Recommandée de Détartrage

Type d'Eau	Fréquence de Nettoyage
Eau Douce	Tous les 80 Cycles d'Infusion
Eau Dure	Tous les 40 Cycles d'Infusion

DIAGNOSTIC DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE MACHINE A CAFE OSTER®

Votre Machine à Café Oster® a été conçue avec soin pour vous donner plusieurs années de fonctionnement sans aucun problème. Dans le cas peu probable où votre Machine à Café ne fonctionnerait pas correctement, veuillez vous reporter au tableau ci-dessous pour diagnostic et solution des anomalies AVANT de l'apporter dans un Centre de Service Après-vente Agréé Oster®.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Il y a des fuites de café provenant de la Machine à Café	Le compartiment à café n'est pas placé correctement dans l'appareil.	Assurez-vous que le compartiment à café est inséré correctement et bien poussé à l'intérieur de l'appareil.
	Le panier à filtre n'est pas placé correctement.	Assurez-vous que le panier à filtre est bien en place.
	Le compartiment à café n'était pas vide lorsque le cycle d'infusion a commencé.	Assurez-vous que le compartiment à café est vide avant de commencer le cycle d'infusion.
	Le plateau d'égouttement est plein et le liquide déborde.	Nettoyer le plateau d'égouttement régulièrement pour éviter qu'il n'y ait débordement de liquide.
Il y a des fuites d'eau provenant de la Machine à Café.	Le réservoir a trop d'eau.	Ne verser que 12 tasses d'eau dans le réservoir et ne pas le remplir en excès du système de trop-plein situé à l'arrière du réservoir.
Le compartiment à café ne rentre pas dans la machine à café.	Le couvercle du compartiment à café n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le couvercle du compartiment à café est bien en place et bien fermé comme le décrit le paragraphe intitulé 'Infusion à l'Instant' du mode d'emploi.
Il n'y a pas de café sortant du compartiment à café	La touche de distribution de café ne fonctionne pas correctement.	Assurez-vous que la touche est suffisamment poussée jusqu'au fond pour pouvoir mettre la pompe en marche.
	Il n'y a pas de café dans le compartiment.	Retirer le compartiment de la machine pour vérifier s'il y a du café à l'intérieur.
	Le couvercle du compartiment ne ferme pas hermétiquement.	Assurez-vous que la rondelle autour du couvercle est bien propre et qu'elle n'a pas de résidus comme le décrit le paragraphe consacré au nettoyage et qui se trouve dans le manuel d'instructions

SERVICE ET ENTRETIEN

Pièces de Rechange


Filtres à Café – Vous trouverez des filtres à café en forme de panier en papier d'une capacité de 10 à 12 tasses dans la majorité des supermarchés et autres magasins. Si vous avez besoin d'un filtre permanent de rechange, vous pourrez en trouver en magasin ou au centre de Service Après-vente Agréé Oster® proche de chez vous.

Réparations

Si votre Machine à Café a besoin de service après-vente, ne l'apportez pas au magasin ou vous l'avez achetée. Toutes les réparations et échanges doivent se faire au Centre de Service après-vente agréé Oster® proche de chez vous.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, siempre debe seguir precauciones de seguridad básicas cuando use aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA CAFETERA.**
2. **NO** toque las superficies calientes de la cafetera . Utilice las asas y las perillas. Si la tapa se remueve durante el ciclo de preparado puede causar quemaduras.
3. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cordón, el enchufe o la cafetera en agua o cualquier otro líquido.
4. Apague la cafetera y desenchufe el cordón del tomacorriente de pared cuando la cafetera y el reloj no estén en uso y antes de limpiar. Deje enfriar las partes de la cafetera antes de poner o remover partes y antes de limpiar el aparato.
5. **NO** opere ningún aparato si el cordón o enchufe están dañados, o si el aparato funciona inadecuadamente, o si ha sido dañado de cualquier manera. Lleve este aparato solamente al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
6. El uso de accesorios o aditamentos que no sean de la marca de productos Oster® puede causar riesgos o lesiones.
7. **NO** use la cafetera al aire libre.
8. No permita que el cordón eléctrico cuelgue del borde de la mesa o tablero de cocina, o que toque superficies calientes.
9. **NO** coloque esta cafetera sobre o cerca de una hornillas de gas o eléctrica caliente o dentro de un horno caliente.
10. Para desconectar la cafetera, gire el control hacia APAGADO (OFF) y retire el enchufe del tomacorriente.
11. Coloque este aparato en una superficie dura y plana para evitar la interrupción de una corriente de aire debajo de la cafetera.
12. Ésta cafetera está diseñada para uso doméstico solamente. **NO** use este aparato para otro propósito que para el cual fue diseñado.
13. Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico. Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que **NO** jueguen con el artefacto eléctrico.
14. Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier electrodoméstico o estén cerca de él.
15. Este artefacto no ha sido diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto.
16. Este artefacto eléctrico ha sido diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares tales como: uso de los empleados en las áreas de la cocina en comercios, oficinas u otros ambientes laborales; casas de campo; por huéspedes en hoteles, moteles, hosterías y otro tipo de ambiente tipo hotelero.

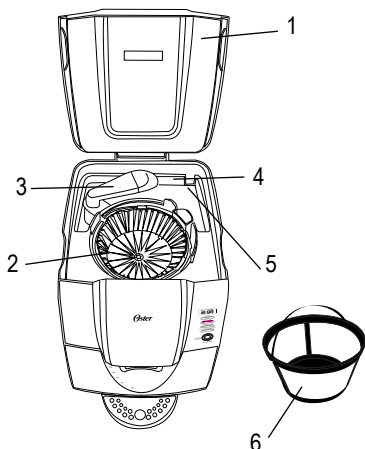
PRECAUCION! Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no remueva ninguna tapa de acceso a partes internas. No existen partes que puedan ser cambiadas por el usuario dentro de la cafetera. Sólo debe ser reparada por personal autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CORDÓN

1. Se provee un cordón eléctrico corto para reducir el riesgo resultante de enredos o tropezos que una persona o mascota puedan tener con un cordón largo
2. Usted puede adaptar el largo del cordón a su gusto. Para aumentar el largo del cordón eléctrico: agarre el cordón (no el enchufe) y levántelo cuidadosamente de la ranura, luego jálalo fuera de la cafetera. Para reducir el largo del cordón eléctrico: agarre el cordón (no el enchufe) y levántelo de la ranura y empújelo cuidadosamente dentro de la cafetera. Asegure el cordón en la ranura cuando termine.
3. Pueden usarse y comprar extensiones de cable si se usan con cuidado.
4. Si usa una extensión de cable, la clasificación eléctrica marcada en la extensión de cable debe ser igual o superior al del aparato. El cordón extendido debe arreglarse de modo tal que no quede colgando del borde de una mesa o tablero de cocina de donde podría ser jalado por niños o podría cuasar tropezos sin querer..
5. **(ÚNICAMENTE PARA PRODUCTOS DE 120 V Y 127 V CON CLAVIJAS PLANAS)**
Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado (uno de sus contactos es más ancho que el otro). Para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe sólo podrá penetrar en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no penetra completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no se puede enchufar, comuníquese con un electricista autorizado. No modifique el enchufe de manera alguna. Usted puede ajustar el largo del cordón eléctrico de manera que sea de la longitud precisa que usted desee.

DIAGRAMA DE PARTES

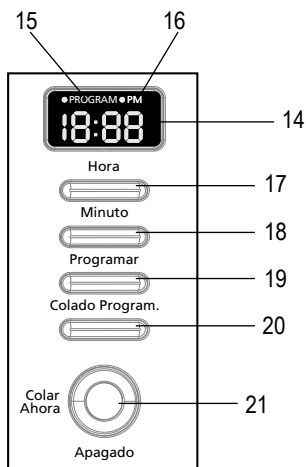
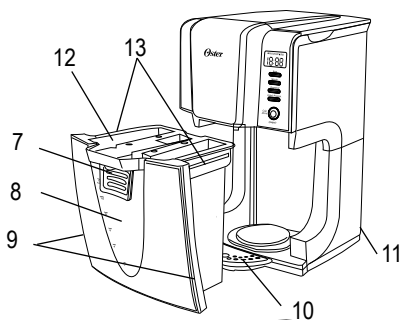


Parte superior de la Cafetera

1. Tapa de la cafetera
2. Canasta de Preparado
3. Cabeza de la regadera
4. Depósito de agua
5. Marcas del nivel de agua
6. Filtro permanente removible

Cámara de Café

7. Pedal del dispensador
8. Indicador del nivel de café
9. Asas de la Cámara del Café
10. Bandeja de goteo removible
11. Cordón (no aparece en la foto)
12. Tapa de la cámara
13. Seguros laterales (2) de la tapa de la cámara



Panel de Control

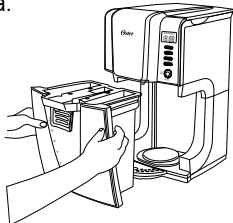
14. Pantalla del reloj
15. Indicador de Programa Demorado
16. Indicador PM
17. Botón de hora
18. Botón de minuto
19. Botón de Programar
20. Botón de Colado Programado
21. Botón de Preparado (Ahora/ Apagado)

CÓMO USAR SU CAFETERA

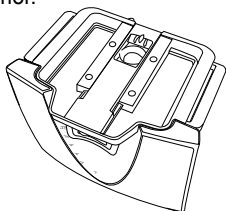
1. Levante la tapa de la cafetera y coloque un filtro de papel o permanente en la canasta de preparado y luego añada el café.



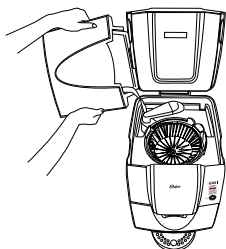
2. Retire la cámara del café de la parte inferior de la cafetera sosteniéndola de las asas laterales y deslízandola hacia fuera.



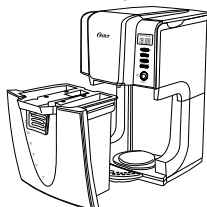
3. Levante los seguros laterales para soltar la tapa de la cámara y retirarla de la base de la cámara. Llene la cámara de café con agua usando las marcas para el agua en la parte frontal o posterior.



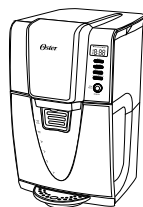
4. vierta directamente de la cámara hacia el depósito de agua.



5. Asegúrese de que la cámara de café está ensamblada correctamente y ha quedado dentro de la cafetera.
 - a. Coloque la tapa sobre la cafetera.
 - b. Coloque los seguros laterales en su lugar.
 - c. Utilizando las asas laterales deslice el depósito dentro de la unidad presionando firmemente hasta que quede en su lugar



6. Enchufe la cafetera y presione "Preparado Ahora" para iniciar el preparado.



7. Sirva el café apretando su jarro en contra del pedal.
 - El café puede servirse directamente hacia su taza durante el ciclo de preparado o cuando el ciclo se haya completado.
 - No presione el pedal usando su mano



8. Disfrute!



ATRIBUTOS Y BENEFICIOS DE SU CAFETERA

Su nueva Cafetera Oster® tiene los siguientes atributos:

- **Capacidad de Preparado** – 12 tazas.
- **Pedal dispensador de Café** – Beba el café una taza a la vez dispensando el café directamente en su taza en vez de servirlo de una jarra de café.
- **Cámara de Café sellada** – Mantenga su café caliente y fresco dentro de la cámara sellada y sívalo cuando usted esté listo.
- **Canasta para Filtro Removible** – La canasta para filtro se levanta para una limpieza y llenado fácil y rápido.
- **Pausa y Sirva** – No puede esperar a que el café termine de preparar? El atributo de Pausa y Sirva le da hasta 30 segundos para servirse una taza de café mientras que la cafetera está aún preparando. Al apretar la taza contra el pedal para dispensar café activará automáticamente el atributo deteniendo temporalmente el flujo de café en cámara de café.
- **Bandeja de Goteo removible** – Cualquier rebalse de líquido de su taza o goteos durante el servido caerán en la bandeja de goteo. Asegúrese de vaciar y limpiar la bandeja de goteo periódicamente . La bandeja de goteo cabe de forma ajustada para asegurar que se quede en su lugar durante el transporte.
- **Controles programables:**
 - Reloj – El reloj le sirve como un práctico reloj de cocina, le permite ajustar la hora de la función de colado programado.
 - Señal audible – Lo alerta al final del ciclo de preparado.
 - Preparado Demorado – Le gustaría despertarse con una jarra de café recién hecho? El marcador de tiempo le permite prefijar la hora en la que usted quiere que la cafetera inicie el preparado automáticamente, hasta por 24 horas por adelantado.

ANTES DE USAR SU CAFETERA POR PRIMERA VEZ

Asegúrese de que la primera taza de café sea tan buena como sea posible limpiando su Cafetera antes del primer uso

1. Lave la cámara de café, la tapa de la cámara, la canasta para el filtro y filtro permanente con agua y detergente suave. Enjuague cada uno minuciosamente (refiérase al diagrama de partes).
2. Coloque todas las partes y haga correr un ciclo de preparado con agua solamente sin añadir café ni el filtro para el café.
3. Cuando el preparado se haya completado, apague su cafetera, deseche el agua en la cámara y ensamble su cafetera.

Su cafetera está ahora lista para su uso. Disfrútela!

FIJANDO EL RELOJ Y EL TIEMPO DE COLADO PROGRAMADO

Para fijar el Reloj:

1. Enchufe el cordón eléctrico en un tomacorriente eléctrico estándar. El reloj destellará en el panel de control para indicar que la hora no ha sido fijada aún.
2. Presione y sostenga los botones HORA y MINUTO hasta que alcance la hora actual. EL indicador de PM se iluminará en la parte superior de la pantalla. (Figura 1).

El reloj está fijado ahora!

NOTA: El presionar cualquier botón antes de fijar el reloj causará que el reloj cuente la hora desde las 12 a.m.. Usted debe fijar el reloj si quiere usar la función de Colado Programado.

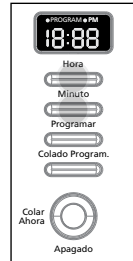


Figura 1

Para fijar la hora del Colado Programado:

Mientras que la pantalla está en la modalidad del reloj, simplemente presione el botón de programar (Figura 2) y fije la hora de colado presionando los botones HORA y MINUTO (Figura 3). El indicador de PM se iluminará en la parte superior de la pantalla del reloj.

En pocos segundos la pantalla cambiará a la hora actual.

El Colado Programado ha sido fijado ahora!

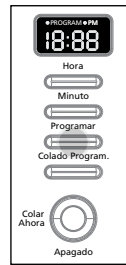


Figura 2

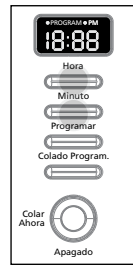


Figura 3

Para activar el Colado Programado:

1. Asegúrese de que la cámara de café no contenga café y que esté colocada adecuadamente en la cafetera.
2. Prepare su café añadiendo agua y café molido.
3. Presione el botón de Colado Programado una vez. La Cafetera está fijada ahora para preparar automáticamente a la hora prefijada.
4. Cancele la posición de Colado Programado presionando el botón de Colado Programado hasta que la luz se apague.

Como medida seguridad, su cafetera NO iniciará de nuevo automáticamente al día siguiente. Si usted quiere su café preparado a la misma hora al día siguiente, simplemente añada un filtro nuevo, café y agua y programe repitiendo los pasos 2 y 3 arriba.

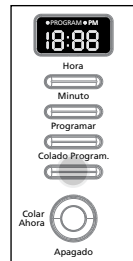


Figura 4

Cómo seleccionar y medir el café molido

Para resultados idóneos, utilice una cucharada rasa para medir el café molido. Asegúrese de utilizar café molido de textura mediana para un colado perfecto.

Tabla de medidas de café sugeridas

Para colar	Café molido
12 Tazas	9 cucharadas
10 Tazas	7,5 cucharadas
8 Tazas	6,5 cucharadas
6 Tazas	4,5 cucharadas
4 Tazas	3 cucharadas

1 cucharada rasa = 5 g/0,17 onzas
1 taza = 148 ml de café colado
Utilice mayor o menor cantidad de café según su gusto.

LIMPIANDO Y MANTENIENDO SU CAFETERA

Limpeza Diaria

Siempre desenchufe la cafetera antes de limpiar y deje enfriar antes de limpiar. Remueva la canasta del filtro, la cámara de café y la tapa de la cámara y lávelos en una solución de agua caliente y jabón líquido suave. Nunca use limpiadores abrasivos, esponjas de metal u otros materiales abrasivos.

CUIDADO: nunca sumerja la cafetera en agua u otro líquido ni coloque en el lavaplatos.

Limpeza y mantenimiento regulares

Descalcificando su Cafetera Oster® de los minerales (calcio/cal) que se encuentran en el agua evitará depósitos en su cafetera que afectan su rendimiento. Se recomienda que elimine estos depósitos regularmente usando vinagre o una solución limpiadora de café.

1. Vierta 4 tazas o 600 ml de vinagre blanco de cocina sin diluir en el depósito de agua.
NOTA: si usa una solución limpiadora siga las instrucciones en el empaque.
2. Coloque un filtro de papel o filtro permanente en la canasta para el filtro y deslice la canasta en su lugar.
3. Asegúrese que la cámara de café está ensamblada y colocada en la parte inferior de la cafetera.
4. Presione el botón de preparado y prepare 3 tazas de vinagre y luego apague la unidad.
5. Deje que la cafetera repose por 30 minutos.
6. Encienda nuevamente la cafetera y permita que prepare la solución de limpieza restante para terminar.
7. Deseche la solución de limpieza y enjuague la cámara de café con agua limpia.
8. Llene el depósito de agua con 10 a 12 tazas de agua fresca y limpia.
9. Ensamble y coloque la cámara de café de vuelta en la cafetera.
10. Remueva el filtro de papel de la canasta de preparado o enjuague minuciosamente el filtro permanente usado durante el ciclo de limpieza.
11. Comience a preparar y permita que todo el ciclo de preparado se complete.
12. Repita los pasos 7 al 11 una vez más antes de preparar la próxima taza de café caliente.

Intervalos Sugeridos de Descalcificación

Tipo de Agua	Frecuencia de Limpieza
Agua Suave	Cada 80 ciclos de preparado
Agua Suave	Cada 40 ciclos de preparado

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SU CAFETERA OSTER®

Su cafetera Oster® ha sido diseñada cuidadosamente para brindarle muchos años de servicio sin problemas. En el caso poco probable de que su nueva cafetera no opere satisfactoriamente, por favor revise los problemas posibles y trate estos pasos recomendados antes de llamar al Centro de Servicio Autorizado Oster®.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El café está goteando de la cafetera .	La cámara de café no está colocada de forma adecuada sobre la base.	Asegúrese de que la cámara de café esté correctamente colocada y metida completamente.
	La canasta del filtro no está bien colocada	Asegúrese de que la canasta del filtro esté bien colocada.
	La cámara de café no estaba vacía cuando el ciclo de preparado se inicio.	Asegúrese de que la cámara de café esté vacía antes de iniciar un ciclo de preparado.
	La bandeja de goteo está llena y causó un rebalse.	Limpie la bandeja de goteo periódicamente para asegurarse que no se acumulen restos de café.
Agua está goteando de la cafetera .	Se colocó demasiada agua en el depósito de agua.	Vierta solamente 12 tazas de agua en el depósito y no exceda el hoyo de rebalse ubicado en la parte posterior del depósito.
La cámara de café no entra bien en la cafetera.	La tapa de la cámara de café no está ajustada adecuadamente.	Asegúrese de que la tapa de la cámara de café está ensamblada correctamente y asegurada en su lugar como se describe en la sección de preparado ahora o en la guía de inicio rápido.
El café no sale de la cámara .	El pedal para dispensar café no está correctamente activado.	Asegúrese de que el pedal está empujado hacia atrás lo suficiente para activar la bomba.
	No hay café en la cámara.	Saque la cámara de café y verifique que haya café adentro.
	La tapa de la cámara no está adecuadamente sellada.	Asegúrese de que el sello de la tapa está limpio y libre de desechos como se describe en la sección de limpieza del manual de instrucción.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Partes Reemplazables


Filtros de Café – Filtros de papel estilo canasta de 10 a 12 tazas pueden obtenerse en la mayoría de mercados y otras tiendas. Si necesita cambiar el filtro permanente, pueden obtenerse en algunas tiendas o en el Centro de Servicio Autorizado Oster® más cercano.

Reparaciones

Si su cafetera requiere de servicio, no la devuelva a la tienda donde la compró. Todas las reparaciones y reemplazos deben hacerse en el Centro de Servicio Autorizado Oster® más cercano.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar qualquer utensílio elétrico deve-se seguir as precauções básicas de segurança para evitar riscos de incêndio, descarga elétrica e/ou lesões, incluindo as que seguem:

1. **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR SUA CAFETEIRA.**
2. **NÃO** toque na superfície quente da cafeteira . Utilize as alças e botões. Não abra a tampa durante o preparo para não causar queimaduras.
3. Para se proteger de descargas elétricas, não mergulhe o fio elétrico de alimentação ou o plugue da cafeteira em água ou outros líquidos.
4. Desligue a cafeteira, tire-a da tomada quando esta, ou o relógio, não estiverem em uso e espere que a cafeteira esfrie antes de colocar ou retirar peças e antes da limpá-la.
5. **NÃO** opere nenhum aparelho com fio ou plugue danificados, quando o aparelho estiver apresentando falhas ou quando estiver danificado. Leve-o à Assistência Técnica Autorizada Oster® mais próxima para consertá-lo.
6. O uso de acessórios que não sejam da marca de produtos Oster® podem causar incêndios, descargas elétricas ou lesões corporais.
7. **NÃO** utilize a cafeteira ao ar livre.
8. **NÃO** deixe que o fio fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, nem que entre em contato com superfícies quentes.
9. **NÃO** coloque a cafeteira sobre ou próxima a bocas de fogões a gás ou elétricos quentes ou dentro de um forno quente.
10. Para desconectar a cafeteira, coloque o controle na posição de DESLIGADO e depois retire o plugue da tomada.
11. Coloque a cafeteira sobre uma superfície plana e nivelada para evitar a interrupção do fluxo de ar de baixo dela.
12. Esta cafeteira foi desenvolvida somente para o uso doméstico. **NÃO** utilize essa cafeteira para outro propósito que não seja aquele para o qual ela foi desenvolvida.
13. Este aparelho elétrico não está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou careçam de experiência e conhecimento necessários para utilizá-lo, a menos que uma pessoa responsável por sua segurança tenha supervisionado ou instruído quanto ao uso deste eletrodoméstico. As crianças deverão estar sob supervisão para garantir que **NÃO** brinquem com o aparelho elétrico.
14. É necessária a estrita supervisão quando se utilize o eletrodoméstico próximo a crianças ou pessoas incapacitadas.
15. Este aparelho não foi desenvolvido para funcionar com um timer externo nem com um sistema de controle remoto.
16. Este aparelho elétrico foi desenvolvido para usos doméstico e similares, tais quais; para uso de funcionários na cozinha de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de campo, por hóspedes de hotéis, pousadas, albergues e outros tipos de ambientes hoteleiros.

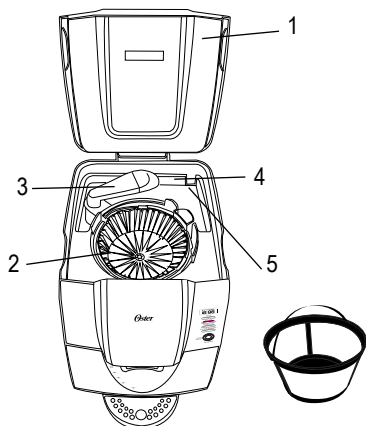
CUIDADO! Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não abra nenhuma tampa de acesso a peças internas do aparelho. Não existem peças dentro da cafeteira que possam ser substituídas pelo usuário. O aparelho só deve ser consertado por um técnico autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES ESPECIAIS SOBRE O FIO ELÉTRICO

1. A cafeteira tem um fio curto como medida de segurança para evitar que pessoas tropecem , puxem, ou se enrosquem nele.
2. O comprimento do fio pode ser ajustado segundo desejar. Para aumentar o comprimento do fio, segure-o (não pelo plugue), solte-o com cuidado da ranhura e em seguida puxe-o para fora da cafeteira. Para diminuir o comprimento do fio, segure-o (não pelo plugue), solte-o da ranhura e insira-o para dentro da cafeteira.
3. Pode-se utilizar extensões desde que se observe as precauções adequadas.
4. Ao usar fio de extensão, a capacidade nominal e elétrica desse fio deve ser a mesma da cafeteira. Coloque a extensão de maneira que não fique pendurada na borda de uma mesa, ou balcão onde uma criança possa puxar ou tropeçar nela, acidentalmente.
5. **(SOMENTE PARA PRODUTOS DE 120 V E 127 V COM DOIS PINOS PLANOS)** Esta cafeteira tem um plugue polarizado (um pino é mais largo que o outro). Este plugue tem somente uma maneira de ser conectado a uma tomada polarizada. Se o plugue não entra na tomada, simplesmente coloque-o ao contrário. Se nem assim entra, procure um electricista competente. De modo algum tente modificar ou forçar a conexão idealizada como medida de segurança.

DIAGRAMA DO APARELHO

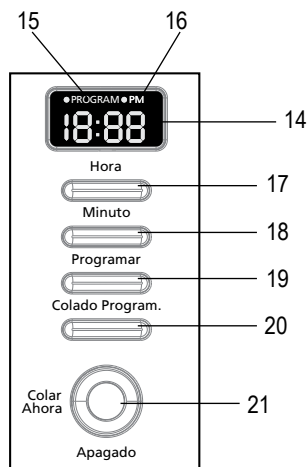
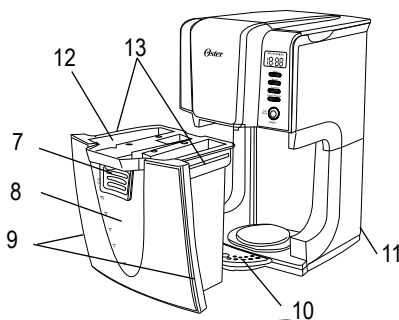


Parte superior da cafeteira

1. Tampa da cafeteira
2. Cesto do filtro
3. Cabeçote de saída da água
4. Reservatório de água
5. Indicadores do nível de água
6. Filtro permanente removível

Câmara de café

7. Alavanca que acionar o dispensador
8. Indicador do nível de café
9. Áreas para encaixe das mãos
10. Bandeja coletora removível
11. Fio (não aparece na ilustração)
12. Tampa da câmara
13. Travas laterais (2) da tampa da câmara



Painel de controle

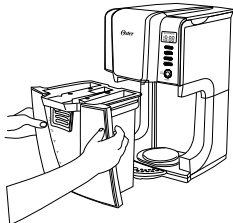
14. Tela do relógio
15. Indicador de preparo programado
16. Indicador das horas após o meio dia PM
17. Botão da hora
18. Botão do minuto
19. Botão para programar
20. Botão para ativar o preparo programado
21. Botão para preparar (Agora/Desligar)

COMO USAR SUA CAFETEIRA

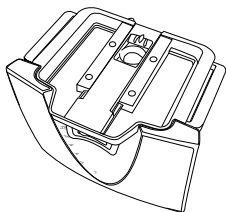
1. Levante a tampa da cafeteira e coloque um filtro de papel ou o filtro permanente no cesto do filtro e em seguida adicione o pó de café.



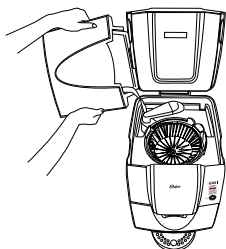
2. Retire a câmara de café da cafeteira segurando-a pelas áreas de encaixe das mãos localizadas em suas laterais.



3. Levanta as travas laterais para soltar a tampa da câmara de café e retirá-la de sua base. Encha a câmara de café com água segundo as marcas do indicador do nível de café.

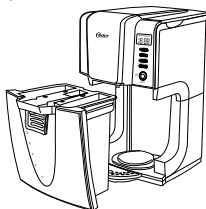


4. Deseje a água no reservatório.



5. Certifique-se de que a câmara de café esteja com a tampa bem colocada, bem travada e que esteja bem encaixada dentro da cafeteira.

- a. Coloque a tampa sobre a câmara de café.
- b. Feche as travas laterais em seu lugar.
- c. Encaixe as mãos nas áreas laterais e coloque a câmara na cafeteira até que esteja bem firme.



6. Conecte o fio na tomada e pressione o botão para preparar agora para começar o preparo.



7. Sirva o café pressionando a alavanca para acionar o dispensador.

- O café pode ser servido diretamente em uma xícara durante ou após o término do preparo.
- Não pressione a alavanca com sua mão.



8. Saboreie seu café!



CARACTERÍSTICAS DA SUA CAFETEIRA

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes características:

- **Capacidade** – 36 xícaras pequenas de café.
- **Alavanca para acionar o dispensador de café** – Beba uma xícara de café por vez servindo diretamente em sua xícara ao invés de servir através de uma jarra de café.
- **Câmara hermética de café** – Mantenha seu café quente e saboroso dentro da câmara hermética e sirva-se quando desejar.
- **Cesto do filtro removível** - A cesta que serve como base para o filtro pode ser removido para uma fácil limpeza e para facilitar ao colocar ou retirar o pó de café.
- **Sistema de pausa para servir** – Não quer esperar até o término do preparo para se servir? O sistema de pausa para servir durante o preparo, pausa a cafeteira por até 30 segundos para que você possa servir-se de uma xícara de café enquanto o café estiver sendo preparado. Ao pressionar a xícara contra a alavanca que aciona o dispensador, o sistema de pausa para servir será acionado automaticamente interrompendo temporariamente o fluxo de café para a câmara.
- **Bandeja coletora removível** – Qualquer vazamento ou pingos de café enquanto estiver se servindo cairá na bandeja coletora de pingos. Certifique-se de esvaziá-la e lavá-la com frequência. A bandeja coletora encaixa-se bem na cafeteira ficando em seu lugar caso tenha que mover a cafeteira.
- **Controles programáveis:**
 - Relógio – O relógio funciona como um relógio de cozinha bem útil e possibilita programar a cafeteira.
 - Sinal auditivo – Alerta quando o preparo for concluído.
 - Preparo Programado – Você gostaria de despertar pela manhã e ter um café pronto e feito na hora? O relógio pode ser programado para iniciar o preparo automaticamente na hora que desejar e com até 24 de antecedência.

ANTES DE USAR SUA CAFETEIRA PELA PRIMEIRA VEZ

Certifique-se de que a primeira xícara de café seja tão boa quanto possível limpando sua cafeteira antes de usá-la pela primeira vez.

1. Lave a câmara de café, a tampa da câmara e o cesto do filtro com água e detergente. Enxágüe-os bem (consulte o diagrama do aparelho).
2. Coloque todas as peças em seu lugar e faça a cafeteira funcionar usando apenas água, sem café no filtro.
3. Quando o preparo terminar, desligue a cafeteira, jogue a água da câmara fora e monte a cafeteira de volta.

Agora sua cafeteira está pronta para ser usada.

AJUSTANDO O RELÓGIO E PROGRAMANDO A CAFETEIRA

Para ajustar o relógio:

1. Ligue o fio na tomada. O relógio do painel de controle começará a piscar indicando que a hora ainda não foi ajustada.
2. Pressione e mantenha pressionado os botões da HORA e MINUTO colocando-o na hora certa. O indicador de horas após o meio dia PM iluminará na parte superior da tela (Figura 1).

Agora o relógio está ajustado.

OBSERVAÇÃO: Pressione qualquer botão antes de ajustar o relógio para fazer com que o relógio comece pelas 12 da manhã. O relógio deve estar ajustado para que a função de programar seja usada.

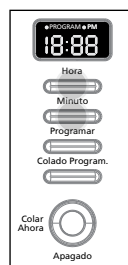


Figura 1

Para ajustar a hora programada:

Enquanto a tela estiver na modalidade do relógio, pressione o botão para programar (Figura 2) e ajuste a hora programada pressionando os botões da HORA e MINUTO (Figura 3). O indicador de horas após o meio dia PM iluminará na parte superior da tela do relógio.

Em poucos segundos a tela mudará a hora.

Agora o preparo programado estará ajustado!

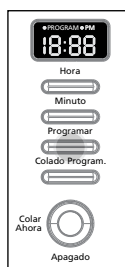


Figura 2

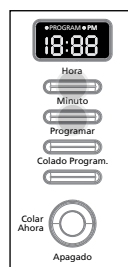


Figura 3

Para ativar o preparo programado:

1. Certifique-se de que a câmara de café não contenha café e que esteja bem encaixada na cafeteira.
2. Prepare seu café adicionando água e pó de café.
3. Pressione uma vez o botão para ativar o preparo programado. Agora a cafeteira estará programada para preparar o café automaticamente na hora desejada.
4. Para cancelar o preparo programado, pressione o botão para ativar o preparo programado até que a luz se apague.

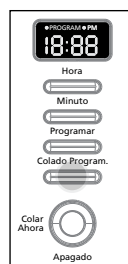


Figura 4

Como medida de segurança, a cafeteira NÃO irá funcionar novamente na hora programada no dia seguinte. Se desejar preparar café na mesma hora no dia seguinte, lave o filtro permanente (ou coloque um filtro de papel novo), coloque pó de café e água no reservatório e programe outra vez repetindo os passos 2 e 3 acima.

Como escolher e medir o café moído

Para obter melhores resultados, use uma colher de sopa rasa para medir o café moído. Certifique-se que o café foi moído em textura média para preparar um café perfeito.

Tabela com sugestões de medidas de café

Para coar	Quantidade de café moído
12 xícaras	9 colheres de sopa
10 xícaras	7,5 colheres de sopa
8 xícaras	6,5 colheres de sopa
6 xícaras	4,5 colheres de sopa
4 xícaras	3 colheres de sopa

1 colher de sopa rasa = 5 gramas
1 xícara = 148 ml de café coado
Use mais ou menos café segundo sua preferência.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA CAFETEIRA

Limpeza diária

Desligue sempre a cafeteira da tomada antes de limpar e deixe-a esfriar bem. Retire o cesto do filtro, a câmara de café e a tampa da câmara e lave com uma solução de água quente e detergente de louças. Não use produtos de limpeza abrasivos, esponjas de metal ou outros materiais abrasivos.

CUIDADO: nunca se deve submergir a cafeteira na água ou outros líquidos, nem coloque-a na máquina de lavar louças.

Limpeza e manutenção regulares

A descalcificação de sua cafeteira Oster® de minerais (cálcio/cal) que se encontram na água, evitará o acúmulo de resíduos que podem afetar o desempenho do aparelho. É recomendável que estes resíduos sejam limpos regularmente usando vinagre ou uma solução de limpeza para cafeteiras.

1. Coloque 4 xícaras ou 600 ml de vinagre branco sem diluir no reservatório de água.
OBSERVAÇÃO: se estiver usando uma solução de limpeza para cafeteiras, siga as instruções do produto que for usar.
2. Coloque um filtro de papel ou o filtro permanente no cesto do filtro e coloque o cesto do filtro em sua cavidade.
3. Certifique-se de que a câmara de café esteja montada e bem colocada na cafeteira.
4. Pressione o botão para preparar e deixe a cafeteira preparar 3 xícaras de vinagre e em seguida desligue o aparelho.
5. Deixe repousar por 30 minutos.
6. Ligue a cafeteira de novo e deixe a cafeteira preparar o restante da solução.
7. Jogue a solução de limpeza fora e enxágüe a câmara de café com água limpa.
8. Encha o reservatório de água com 10 a 12 xícaras grandes de água fresca e limpa.
9. Monte e coloque a câmara de café de volta na cafeteira.
10. Retire o filtro de papel ou enxágüe bem o filtro permanente usado durante o ciclo de limpeza.
11. Comece a preparar e deixe que a cafeteira complete o ciclo de preparo.
12. Repita os passos 7 a 11 mais uma vez antes de preparar café novamente.

Intervalos Sugeridos de Descalcificação

Tipo de Água	Freqüência de Limpeza
Água com poucos resíduos minerais	Cada 80 ciclos de preparo
Água com muitos resíduos minerais	Cada 40 ciclos de preparo

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DE SUA CAFETEIRA OSTER®

Sua cafeteira Oster® foi desenvolvida para funcionar por muitos anos sem problemas. No caso pouco provável de que sua cafeteira não funcione de forma satisfatória, leia os problemas possíveis e as soluções recomendadas antes de levá-la à Assistência Técnica Autorizada Oster®.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O café está pingando na cafeteira.	A câmara de café não foi bem colocada na base da cafeteira.	Certifique-se de que a câmara de café esteja colocada corretamente e bem encaixada em seu lugar.
	O cesto do filtro não está bem colocado.	Certifique-se de que o cesto do filtro esteja bem colocado em seu lugar.
	A câmara de café não estava vazia quando o ciclo de preparo foi iniciado.	Certifique-se de que a câmara de café esteja vazia antes de iniciar um novo ciclo de preparo.
	A bandeja coletora está cheia e transbordou.	Limpe a bandeja coletora com frequência para certificar-se de que não haja acúmulo de café.
A água está pingando na cafeteira.	Foi colocada água demais no reservatório de água.	Coloque somente 12 xícaras grandes de água no reservatório e não deixe ultrapassar o orifício que fica na parte de trás do reservatório.
A câmara de café não entra bem na cafeteira.	A tampa da câmara de café não está bem colocada.	Certifique-se de que a tampa da câmara de café esteja bem colocada e travada conforme descrito na seção de como usar a cafeteira.
O café não sai da câmara.	A alavanca que aciona o dispensador de café não foi acionada corretamente.	Certifique-se de que a alavanca seja empurrada para trás o suficientemente para ativar a bomba.
	Não há café na câmara.	Retire a câmara de café e verifique se há café dentro.
	A tampa da câmara não está bem fechada.	Certifique-se de que a borracha seladora da tampa esteja bem limpa e sem resíduos.

SERVIÇO E MANUTENÇÃO

Peças de reposição

Filtro de café – Use filtros de papel tipo cesto para 10 a 12 xícaras grandes (30 a 36 xícaras pequenas de café) que podem ser compradas na maioria dos supermercados e outras lojas. Caso precise trocar o filtro permanente, compre um novo nas lojas de eletrodoméstico ou em um centro de Assistência Técnica Autorizada Oster®.

Consertos

Se sua cafeteira precisar de conserto, não a leve de volta na loja onde a comprou. Todos os consertos deverão ser feitos em um centro de Assistência Técnica Autorizada Oster®.



**Electric Characteristics Series Models:/ Características eléctricas de los modelos de la serie:
BVSTDCZH13-XXX**

Voltage/Voltaje	Frequency/Frecuencia	Power/Potencia
127 V	60 Hz	1050 W
127 V	60 Hz	1050 W
220 V	50/60 Hz	950 W
220 V	50 Hz	950 W
220 V	60 Hz	950 W

XXX where X is any number between 0 and 9 or any letter between A and Z.
XXX en donde X es cualquier numero entre 0 y 9 o cualquier letra entre A y Z.

The following information is intended for Mexico only

DISPENSADOR DE CAFÉ OSTER®
MODELOS: BVSTDCZH13, BVSTDCZH13-013
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ES PARA MÉXICO:
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAÍS DE ORIGEN: CHINA
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.
CONTENIDO: 1 PIEZA
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS
60 Hz 127 V \surd 1050 W



© 2011 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Latin America, LLC,
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.
One year limited warranty – please see insert for details.

© 2011 Sunbeam Products, Inc. Tout droit réservé. Distribué par by Sunbeam Latin America, LLC,
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.
Une année de garantie limitée – veuillez lire le feuillet sur la garantie pour plus de détails.

© 2011 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Latin
America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.
Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

© 2011 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuído pela Sunbeam Latin
America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.
Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

www.oster.com

Printed in China

Imprimé en Chine

Impreso en China

Impresso na China

P.N. 142378
CBA -060811